

## FROM THE EDITOR

Hope you enjoyed the summer and continue to wear your sunscreen and big brimmed hat!

Many of you have expressed concern about the measles outbreak and the limited options available to you. Please read the article in our pharmacy corner about how to protect yourself when you can't have live vaccine boosters.

Congratulations to those of you who participated in the Liver Life Walk. Team Gratitude is keeping the Cup for the 2nd year in a row!

Be well, Aimee

## BULLETIN BOARD

### Columbia Campus Only

Patients coming in for labs only must call the office at 212-305-0914 two days prior to ensure the lab requisition is entered into the system. All lab only appointments are at the Heart Center located at 161 Fort Washington Avenue, 1st Floor, New York, NY 10032.

## CARTELERA

### Solamente Columbia Campus

Los pacientes que vengan para exámenes de laboratorio deben llamar dos días antes al consultorio, al 212-305-0914, para asegurarse de que la solicitud de exámenes de laboratorio se ingrese en el sistema.

Todas las citas solamente para exámenes de laboratorio son en Heart Center ubicado en 161 Fort Washington Avenue, 1.º piso, New York, NY 10032.

## NOTA DEL EDITOR

¡Espero que hayan disfrutado el verano y sigan usando protector solar y sombrero de ala ancha!

Muchos de ustedes han expresado preocupación por el brote de sarampión y las opciones limitadas disponibles. Lea el artículo en nuestra sección de farmacia sobre cómo protegerse cuando no puede recibir refuerzos de vacunas vivas.

Felicitaciones a quienes participaron en la caminata Liver Life Walk. ¡El equipo Gratitude se queda con la copa por segundo año consecutivo!

Que estén bien, Aimee



“Live(r) long and prosper.”  
This is me, trekin’.  
Talk about dog days!

Volume XVII, Issue 2  
Volumen XVII, numero 2

Summer—Fall 2019  
Verano—Otono de 2019

## Inside this issue:

Transplant News Noticias de Trasplantes	2
ALF Liver Life Walk Caminata hepática	4
Transplant Games Juegos de trasplante	6
Donor Champion Toolkit Kit de herramientas del defensor del donante	7
Patient Voices Voces del paciente	8
Pharmacy Corner El Rincón de la farmacia	10
Educational Workshops Talleres educativos	12
Transplant Support Groups Grupos de apoyo trasplante	14
Columbia Doctors	16
Addiction Resources Recursos para adicciones	18
Transplant Resources Recursos	20
Area Support Groups Grupos de apoyo de la zona	22

## Donate Life Month

A big thank you to our staff and patient volunteers who made NYPH's April Donate Life Drive a success! For the week of April 8<sup>th</sup>, transplant staff and recipients took shifts educating hospital staff and visitors about the importance of organ donation. Our week long organ donor sign-up reached over 105 visitors with 58 organ donor sign-ups. On top of that, there were over 240 people who identified as being registered organ donors already. The week was a huge success that couldn't happen without our volunteers!



## Mes de Done Vida

¡Agradecemos enormemente a nuestro personal y a los pacientes voluntarios que hicieron que la Jornada de abril de Done Vida de NYPH fuera un éxito! En la semana del 8 de abril, el personal y los receptores de trasplantes se turnaron para instruir al personal del hospital y a los visitantes sobre la importancia de la donación de órganos. Nuestra semana de registro para la donación de órganos superó los 105 visitantes, obteniendo 58 registros para donación de órganos. Además, más de 240 personas dijeron que ya eran donantes registrados de órganos. ¡La semana fue un gran éxito y esto no podría haber ocurrido sin la participación de nuestros voluntarios!



## American Liver Foundation's Long Island Re-Birthday 2019

The heart of the American Liver Foundation's mission is to educate the community about the dangers of liver diseases, to advocate for healthy eating habits, and to connect patients and their families to qualified doctors, specialists and pharmacists. To achieve these goals, the Long Island Re-Birthday event was held, April 27<sup>th</sup> in Long Island with our own Dr. Tomaki Kato presenting about the miracle of life that transplantation offers and educating the audience on new updates regarding liver transplantation.



Dr. Tomaki Kato

## Renacimiento de la Fundación Americana del Hígado de Long Island

La misión principal de la Fundación Americana del Hígado es educar a la comunidad sobre los peligros de las enfermedades hepáticas, abogar por los hábitos alimentarios saludables y conectar a los pacientes y a sus familias con médicos, especialistas y farmacéuticos calificados. Para alcanzar estas metas, se llevó a cabo el evento de Renacimiento de Long Island, el 27 de abril en Long Island, con nuestro reconocido Dr. Tomaki Kato, quien hizo una presentación sobre el milagro de la vida que da el trasplante e informó al público sobre las nuevas innovaciones relacionadas con el trasplante de hígado.

## WELCOME

### Dr. Russell Rosenblatt

I am very excited to be a part of the Center for Liver Disease and Transplantation. My interest in the field of transplantation began in 1986, when my grandfather received a life-saving heart transplant. He lived 27 great years after this, watched as I graduated medical school to become a doctor, and danced at my wedding. When I began my residency at Columbia University Medical Center, I was fascinated and challenged by the complexity of patients with liver disease. Within a few months of becoming a doctor, I knew I wanted to be able to combine my two passions, transplantation and liver disease. It was my dream to not only become a transplant hepatologist, but to become a transplant hepatologist *here*. My fellowship in gastroenterology and hepatology at Weill Cornell Medicine only further cemented my desire to become a transplant hepatologist. I consider it a great honor and privilege that I get to care for patients with liver disease and give them more time to spend with their loved ones.

My clinical practice focuses on liver disease and transplantation. I have a special interest in primary sclerosing cholangitis, a disease of the bile ducts that can cause significant complications for many patients both young and old. My research focuses on identifying risk factors for multidrug resistant infections, which are quite common in patients with primary sclerosing cholangitis, and liver disease.

Outside of work, I enjoy spending time with my wife, Aarti, and 2 kids, Jai and Sonya. I love playing sports like soccer, basketball, and softball. I am a huge history buff and also enjoy art and art history.



## BIENVENIDO

### Dr. Russell Rosenblatt

Me siento muy complacido por ser parte del Centro de Enfermedades y Trasplantes de Hígado (Center for Liver Disease and Transplantation). Mi interés en el campo del trasplante comenzó en 1986, cuando mi abuelo recibió un trasplante de corazón que le salvó la vida. Después de esto, vivió 27 maravillosos años, me vio graduarme de la facultad de Medicina para convertirme en médico y bailó en mi boda. Cuando comencé mi residencia en Columbia University Medical Center estaba encantado y me desafiaba la complejidad de los pacientes con enfermedad hepática. Tan solo unos meses después de convertirme en médico, sabía que quería combinar mis dos pasiones: el trasplante y la enfermedad hepática. Mi sueño no era solo convertirme en un hepatólogo de

trasplantes, sino convertirme en un hepatólogo de trasplantes aquí. Mi subespecialidad en gastroenterología y hepatología en Weill Cornell Medicine solo consolidó aún más mi deseo de convertirme en un hepatólogo de trasplantes. Para mí, es un honor y un privilegio poder cuidar a los pacientes con enfermedad hepática y darles más tiempo para que lo compartan con sus seres queridos.

Mi consultorio clínico se enfoca en la enfermedad hepática y el trasplante. Tengo un especial interés en colangitis esclerosante primaria, una enfermedad de los conductos biliares que puede ocasionar complicaciones significativas para muchos pacientes, tanto jóvenes como ancianos. Mi investigación se enfoca en identificar los factores de riesgo para las infecciones multidrogasresistentes, que son muy comunes en pacientes con colangitis esclerosante primaria y enfermedad hepática.

Fuera del trabajo, disfruto pasar tiempo con mi esposa, Aarti, y mis dos hijos, Jai y Sonya. Me fascina practicar deportes, como fútbol, básquetbol y softball. Soy gran aficionado a la historia y disfruto del arte y la historia del arte.

### Dr. Nicole Shen

Dr. Shen is originally from St. Louis, MO. She obtained her undergraduate degree from Vanderbilt University and her medical degree from the University of Missouri School of Medicine. She then moved to New York, completing her residency and fellowship at Cornell. Nicole is interested in improving care in patients with alcohol-associated liver disease through several facets, investigating her hypotheses in a prospective cohort at Cornell, which she hopes to expand to Columbia during her liver transplant fellowship year.



### Dr. Nicole Shen

La doctora Shen es originaria de St. Louis, MO. Obtuvo su título universitario en Vanderbilt University y el título de médico en la Facultad de Medicina de University of Missouri. Luego se mudó a New York, completando su residencia y subespecialización en Cornell. Nicole está interesada en mejorar la atención a pacientes con enfermedad hepática asociada al alcohol a través de varias facetas, investigando sus hipótesis en una cohorte prospectiva en Cornell, que espera expandir a Columbia durante su año de subespecialización

# TRANSPLANT NEWS

# NOTICIAS DE TRASPLANTES

## Liver Life Walk 2019

The American Liver Foundation's Liver Life Walk in NYC took place Sunday, June 2<sup>nd</sup>. A big thank you to everyone who contributed, fundraised or walked. It was a warm morning with good music in the background. New York Presbyterian Hospital's Team Gratitude retained its first place finish as top grossing hospital in NYC and will keep the Liver Life Cup! While our team seemed to be smaller this year, I am very proud that many of the other teams are affiliated with NYPH, having either been treated or transplanted at our hospital. It speaks to the wonderful community we have at NYPH. And a big shout out to the NYC Liver Champion who organized a big team, spoke eloquently and had a huge presence!

## Caminata Liver Life Walk 2019

La caminata Liver Life Walk de la Fundación Americana del Hígado, en NYC, se hizo el domingo 2 de junio. Agradecemos enormemente a todos los que contribuyeron, recaudaron fondos o hicieron la caminata. Fue una cálida mañana con buena música de fondo. ¡El equipo Gratitude de New York Presbyterian Hospital mantuvo el primer lugar como el mejor hospital en NYC y conservará la copa Liver Life! Aunque nuestro equipo parecía ser más pequeño este año, me enorgullece saber que muchos de los otros equipos estaban relacionados con NYPH, ya sea por haber recibido tratamiento o un trasplante en nuestro hospital. Eso dice mucho de la increíble comunidad que tenemos en NYPH. ¡Muchas felicitaciones al campeón de NYC Liver que organizó un gran equipo, habló de forma elocuente y mostró una gran presencia!





## 2020 TRANSPLANT GAMES OF AMERICA

The Transplant Games may not be taking place until July 17-22 2020, but details of this inspiring event are coming together at an amazing pace. This multi-sport festival, which celebrates the success of organ donation and transplant, will be held in the New Jersey Meadowlands - at the soon to open American Dream Shopping and Entertainment Center. This is the first time in the history of the

Games that they will be held in a major metropolitan area, and the first time some competitions are scheduled to take place in a public space. So let's get ready for the biggest and most exciting Transplant Games you could imagine.

The Transplant Games are open to all transplant recipients, living donors, donor families, transplant professionals, caregivers, and supporters. Although there are many competitive events, the Games are much more than just a competition. They are an inspiring celebration of the success of organ and tissue transplant. In addition to the Olympic-style events, there are many non-athletic competitions, such as ballroom dancing, singing, trivia and hold-them poker. So mark your calendar and plan on joining us

for this once in a lifetime celebration of life.

The American Dream Center is targeted to open in the Fall of 2019. This world-class shopping and entertainment center will be the 3rd largest in North America, featuring over 400 retail shops and devoting over 55% of its space to dining and entertainment. If you can imagine it, you can probably find it at the American Dream. Everything from an indoor ski & snowboard park to a 285-foot Ferris wheel, 2 world class roller coasters, an 8 acre indoor water park, and too many more to mention. In addition to the events held at the American Dream, others are planned for the Prudential Center, the NJ Performing Arts Center, and other nearby venues.

It takes many volunteers to stage such a large event. So if you'd like to volunteer just let us know. Check out the following websites for more information.

[www.njsharingnetwork.org/tgameadowlands2020](http://www.njsharingnetwork.org/tgameadowlands2020)

[www.transplantgamesofamerica.org](http://www.transplantgamesofamerica.org)

[www.goteamliberty.org](http://www.goteamliberty.org)



Members of Team Liberty prepare to march into the Opening Ceremonies at the 2018 Transplant Games held in Salt Lake City. Team Liberty consists of members from New York, New Jersey and Connecticut.

## JUEGOS TRANSPLANT GAMES OF AMERICA 2020

Puede que los Juegos Transplant Games se hagan hasta el 17 al 22 de julio de 2020, pero la información sobre este inspirador evento está preparándose sorprendentemente rápido. Este festival multideportivo, que celebra el éxito en la donación de órganos y trasplantes, se realizará en New Jersey Meadowlands, en el centro comercial American Dream y Entertainment Center que pronto abrirá sus puertas. Esta es la primera vez en la historia de los Juegos que se llevarán a cabo en un área metropolitana importante y es la primera vez que algunas competencias se harán en espacios públicos. Así que, prepárense para los Transplant Games más grandes y divertidos que pueda imaginar.

Los Transplant Games están abiertos para todos los receptores de trasplantes, donantes vivos, familias de donantes, profesionales de trasplantes, cuidadores y colaboradores. A pesar de que hay

muchos eventos competitivos, los Juegos son mucho más que solo una competencia. Son una inspiradora celebración del éxito del trasplante de órganos y tejidos. Y, además de los eventos estilo olímpico, hay muchas otras competencias no deportivas, como baile de salón, canto, curiosidades y hold-them póquer. Así que, marque su calendario y haga planes para participar con nosotros en esta excepcional celebración a la vida.

La inauguración del American Dream Center está programada para otoño de 2019. Este centro comercial y de entretenimiento de clase mundial será el tercero más grande de Estados Unidos, con más de 400 tiendas minoristas y más del 55 % del espacio dedicado a la gastronomía y al entretenimiento. Si puede imaginarlo, probablemente lo encuentre en American Dream. Todo, desde un parque interior para esquí y snowboard hasta una noria de 285 pies, 2

montañas rusas de primera clase, un parque acuático interior de 8 acres y mucho más para mencionar. Además de los eventos que se realizan en American Dream, se planean otros en Prudential Center, NJ Performing Arts Center y otros lugares cercanos.

Se requiere de muchos voluntarios para organizar un evento tan grande. Por lo que, si le gustaría ser voluntario, solo díganos. Para obtener más información, consulte los sitios web de abajo.

[www.njsharingnetwork.org/tgameadowlands2020](http://www.njsharingnetwork.org/tgameadowlands2020),

[www.transplantgamesofamerica.org](http://www.transplantgamesofamerica.org),

[www.goteamliberty.org](http://www.goteamliberty.org)

Para obtener más información, visite:

[www.njsharingnetwork.org/tgameadowlands2020](http://www.njsharingnetwork.org/tgameadowlands2020)

[www.transplantgamesofamerica.org](http://www.transplantgamesofamerica.org)

[www.goteamliberty.com](http://www.goteamliberty.com)

# THE DONOR CHAMPION TOOLKIT

BY SONIA SCOTT, LMSW



Talking with your loved ones about your disease can be difficult. Asking them to consider being your living donor can seem impossible. Instead, consider choosing a Donor Champion: a loved one who is willing to learn about living donation alongside you, while taking the lead on dissemination of information and your living donor search. This allows you to be supported while focusing all of your energy on improving your own health.

If you and your loved ones want to learn more about this program, there are a few important rules to follow:

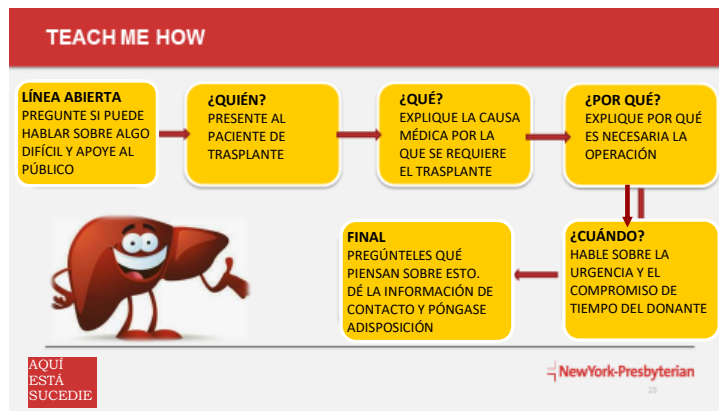
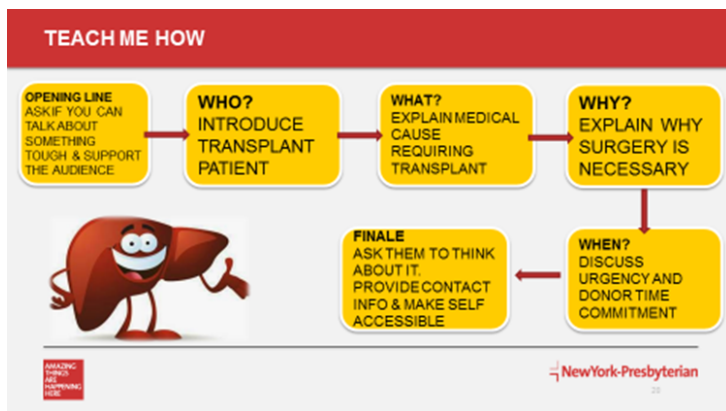
- Become educated first. Potential donors have questions, be prepared with some basic information. For example, donors must be aged 21-59 years and in

generally good physical/mental health, with a solid support system in place.

- Consider a very wide network: There are 6,000 living donors annually; and they are not all directly related to their recipients. Consider social media, religious communities, coworkers/ unions, or have a fundraiser to educate altruistically minded individuals while raising money for a great cause.
- Do not pressure anyone! Donors are never coerced, but self-motivated. Instead, ask someone if they are willing to learn about living donation and provide pertinent information.
- Save this number: 212-305-9381: All living donors must call, inquire, and

apply to be a living donor themselves.

- Remember privacy matters. Especially when sharing on social media, do not include personal phone numbers, addresses, emails or detailed family information. Recipients deserve to have some privacy. Instead, include some basic details along with pictures of happier times and/or hopes for the future.
- Remain optimistic! Your living donor may be closer than you expect.



## KIT DE HERRAMIENTAS DEL DEFENSOR DEL DONANTE

POR SONIA SCOTT, LMSW

Hablar con sus seres queridos sobre su enfermedad puede ser algo difícil. Pedirles que consideren ser donantes vivos para usted puede parecer imposible. Pero, considere elegir a un defensor del donante: un ser querido que esté dispuesto a aprender, junto con usted, sobre la donación en vida, mientras toman la iniciativa en la difusión de la información y en la búsqueda de donantes vivos. Esto le permitirá obtener apoyo mientras concentra toda su energía en mejorar su salud.

Si usted y sus seres queridos desean obtener más información sobre este programa, hay algunas reglas que deben cumplir:

- Primero, deben instruirse. Los posibles donantes tienen preguntas, esté prepar-

ado con información básica. Por ejemplo, los donantes deben tener entre 21 y 59 años y tener buena salud mental y física, en general, con un sólido sistema de apoyo establecido.

- Considere una red muy amplia: Hay 6,000 donantes vivos anualmente y no todos están relacionados directamente con sus receptores. Tome en cuenta las redes sociales, las comunidades religiosas, los compañeros de trabajo o el sindicato o una recaudación de fondos para instruir a personas altruistas mientras recauda dinero para una excelente causa.
- ¡No presione a nadie! Los donantes nunca están coaccionados, sino motivados. Por el contrario, pregúntele a alguien si

está dispuesto a obtener más información sobre la donación en vida y dé la información pertinente.

- Guarde este número: 212-305-9381: todos los donantes vivos deben llamar, consultar y presentar una solicitud para ser donantes vivos.
- Recuerde los temas de privacidad. Especialmente cuando comparta en redes sociales, no incluya teléfonos, direcciones, correos electrónicos personales ni información familiar. Los receptores merecen tener algo de privacidad. En cambio, incluya alguna información básica, junto con fotografías de momentos felices o esperanza para el futuro.
- ¡Sea optimista! Su donante vivo podría estar más cerca de lo que cree.

# PATIENT VOICES

## MY STORY BY NEIL DOHERTY

My encounter with the world of organ transplants started in the year 2014. It was then that I was diagnosed and placed on the liver transplant waiting list. And I was lucky enough to have my transplant about 6 months later. Not with a MELD allocated liver—But I needed the transplant badly and I took what was available. I trusted the Liver Team.

Thus far I am doing fairly well, and feeling well (greatly because of the continued good works of the Liver Team). And that's my story.

From my perspective, the real patient story is not about me personally. It is about the benefits all of us recipients received from the dedicated works of the various members of the Liver Team(s); the contributions and sacrifices of the donors and their families; the good works of the research teams; the generosity of patrons and supporters of the hospital(s); and our own families and friends that stood by and supported us throughout the journey we have been on.

I feel that we have a great debt to all of them for this benefit (our continued lives) that they all worked and sacrificed for.

**Families and Friends:** I don't imagine many of us recipients traveled the road alone while being diagnosed, evaluated, treated for various problems to prepare us for transplant, the transplant itself, the recovery care needed, travel for appointments and the many things needed for recovery. All attended to and by our family and friends... And I imagine much at their own expense.

How many hours did they travel to sit with us in the hospital through the whole process? Did anyone ever do a calculation? I would be curious to know. Because rethinking and recalling it all, I don't imagine that we all thanked them enough for all those days and hours.

Just thinking of those that sat with us the day of the surgery, and who waited for the many hours during the surgery itself... Quite a bit of time right there. And then the time spent visiting and caring for us while still at the hospital and then at home. All the while communicating with and following the numerous instructions of the Liver Team, making sure we had

our proper medications, post-surgical supplies, transport to the numerous follow up visits at the hospital....and so many things more.

Wow! ... Were they busy! ... And I imagine that they did it all without complaining, and always focused on our needs.

**Patrons and Supporters:** I also wonder about the true sum total value of the donations of the people and corporations that give so much to medical research and care. You know, those very rich people and organizations that everyone asks "Why don't they spread all that wealth around...Why don't they equitably distribute it to everyone else, like the poor?"

And the fact is, they do distribute much of their wealth, in what they see as equitable and effective ways. The large donations to hospitals, research and education organizations are both effective and universally benevolent. It is going to groups that will most effectively invest the money for the most universal good. And for this, we should be grateful – as it is in this environment that our lives are extended (which is indeed the end result of those donations).

**Research Team(s):** Some of us also have participated in the research programs, all which are to our benefit. I personally am grateful to the medical and research staff for allowing me to be part of their research. It was a benefit to me. And everyone that has participated in these projects know how professional, efficient, dedicated and pleasant in nature the research group is in these projects.

And with this, I remind recipients that the Liver Team and Research area do look for volunteers to participate in their endeavors. And our participation can be valuable towards their reaching their goals. The research projects are posted on the websites. As a recipient that benefited from the projects. I feel that we should check them periodically and see if there is any one in which we can contribute as a participant. That would be our donation to future recipients.

And the "All of Us" Research Project is an endeavor in which the Liver Team members have enthusiasm. I myself have



been slow in completing my own registration, but am doing it now. And I encourage others to look into participating in this project. It will help the Liver Team(s) in their work.

You can look at participation levels in the areas of research on their website: <https://databrowser.researchallofus.org/>

Then, in the keyword search box, type in "liver." You can then see various data related to current participants and research. And you can also use the website to complete your own registration. I am sure the Liver Team(s) will appreciate it. It is a small way for us to help them in their work – but in whole, the more of us that participate increases the value of the project research.

**Donors and Families:** The annual "Remember and Rejoice" service held at St. Patrick's Cathedral is a very moving experience. Everybody that attends is touched by the emotional state of both the donor families and the recipients and their families.

If you have never attended this memorial, I encourage you to attend at least once – in reverence to the donor that benefited you. It is very unlikely that you will see or meet their family. But you will see just how universal the typical donor is, as the donor families in attendance are truly a universal group. It is a moving experience, while at the same time it proves the universal good in people of all backgrounds.

**Liver Team:** On the Columbia/ Presbyterian Liver Team website there is a statement which to me is really a promise well kept. That statement is "Our transplant teams are here for you – for life." And my experience over the past 5 years tells me that is very true.

It is demonstrated to me with every visit

*(Continued on page 21)*



Mi contacto inicial con el mundo de los trasplantes de órganos comenzó en el 2014. Fue entonces cuando me diagnosticaron y me colocaron en una lista de espera para trasplante de hígado. Tuve suerte de recibir mi trasplante unos seis meses después. El hígado no estaba perfecto, pero necesitaba desesperadamente un trasplante y tomé lo que había disponible. Confíe en el equipo de trasplantes de hígado, Liver Team.

Hasta el momento estoy bastante bien y me siento bien (principalmente debido al buen trabajo constante del equipo de trasplantes). Y, esa es mi historia.

Desde mi punto de vista, la verdadera historia del paciente no es sobre mí, personalmente. Es sobre los beneficios que todos los receptores tuvimos del trabajo dedicado de los distintos miembros de los equipos de trasplantes; las aportaciones y los sacrificios de los donantes y sus familias; el buen trabajo de los equipos de investigación; la generosidad de los patrocinadores y colaboradores de los hospitales y nuestras propias familias y amigos que nos respaldaron y apoyaron en todo el camino que recorrimos.

Creo que tenemos una gran deuda con todos ellos por este beneficio (la prolongación de nuestras vidas), por lo que trabajaron y se sacrificaron.

Familias y amigos: no puedo imaginar a muchos de nosotros, los receptores, recorriendo este camino solos, mientras nos diagnostican, evalúan, tratan por varios problemas para prepararnos para el trasplante, el trasplante en sí, el cuidado de recuperación que se necesita, los viajes a las citas y muchas otras cosas que se necesitan en la recuperación. Todo lo que nuestra familia y nuestros amigos hicieron... Y me imagino que mucho lo hicieron por cuenta propia.

¿Cuántas horas viajaron y se sentaron con nosotros en el hospital durante todo este proceso? ¿Hizo alguien el cálculo alguna vez? Me gustaría saberlo. Ya que al reflexionar y recordarlo todo, no sabría cómo agradecerles lo suficiente por todos esos días y horas.

Solo el pensar en aquellos que se sentaron a la par nuestra el día de la operación, esperando durante las largas horas... Imagino que ha de haber sido

mucho tiempo. Y luego, el tiempo que tomaron para visitarnos y cuidarnos mientras estábamos en el hospital y en casa. Comunicándose y siguiendo la gran cantidad de instrucciones del equipo de trasplantes, asegurándose de que tuviéramos los medicamentos adecuados, los suministros posoperatorios, el transporte a las innumerables visitas de seguimiento en el hospital... y muchas otras cosas.

¡Vaya! ¡Se mantuvieron ocupados! Imagino que todo lo hicieron sin quejarse y dando siempre prioridad a nuestras necesidades.

Patrocinadores y colaboradores: también me pregunto sobre el valor total real de las donaciones de las personas y corporaciones que aportan tanto a la investigación y atención médica. Sabe, esas personas y organizaciones muy adineradas que todos preguntan "¿por qué no distribuyen toda su riqueza?... ¿Por qué no la distribuyen equitativamente entre todos, entre los pobres?"

Y, la realidad es que ellos distribuyen gran parte de su riqueza, en lo que perciben como una forma equitativa y efectiva. Las grandes donaciones a hospitales, organizaciones de investigaciones y educación son efectivas y universalmente benéficas. Están dirigidas a grupos que invertirán más efectivamente el dinero para un bien más universal. Y por esto, deberíamos estar agradecidos, ya que es en este entorno en donde nuestras vidas se prolongan (lo cual es, en efecto, el resultado final de esas donaciones).

Equipos de investigación: algunos de nosotros también hemos participado en programas de investigación, todo para nuestro beneficio. Personalmente, agradezco al personal médico y de investigaciones por permitirme ser parte de esta investigación. Fue un beneficio para mí. Y todos los que participaron en estos proyectos conocen lo profesional, eficiente, dedicado y agradable en sí que es este grupo de investigación en estos proyectos.

Y con esto, quiero recordarles a los receptores que el equipo de trasplantes y el área de Investigación buscan voluntarios para participar en estos emprendimientos. Nuestra participación puede ser

valiosa para que logren sus metas. Estos proyectos de investigación se publican en los sitios web. Como receptor que se benefició del proyecto, siento que debemos consultarlos periódicamente para ver si hay alguno en el que podamos hacer aportaciones como participantes. Eso sería nuestro donativo para los futuros receptores.

El proyecto de investigación "All of Us" (Todos nosotros) es un emprendimiento en el que trabajan con entusiasmo los miembros del equipo de trasplantes. Confieso que yo mismo he sido algo lento al completar mi propio registro, pero lo voy a hacer ahora mismo. Insto a todos a que traten de participar en este proyecto. Esto ayudará a los equipos de trasplantes en su trabajo.

Puede ver los distintos niveles de participación de las áreas de investigación en el sitio web: <https://databrowser.researchallofus.org/>

Luego, en la casilla de búsqueda por palabra clave escriba "liver" (hígado). Podrá ver información relacionada con los participantes y las investigaciones actuales. También puede usar el sitio web para completar su propio registro. Con seguridad, los equipos de trasplantes lo agradecerán. Es una pequeña forma de ayudarlos en su trabajo, pero en general, mientras más de nosotros participemos, más valor agregamos a la investigación del proyecto.

Donantes y familiares: El servicio anual "Recordar y regocijarse" que se llevó a cabo en la catedral de St. Patrick fue una experiencia conmovedora. Todos lo que asisten se ven conmovidos por el estado emocional de las familias de los donantes y los receptores y sus familiares.

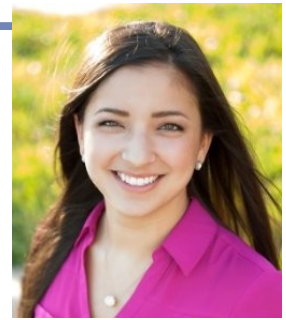
Si nunca ha asistido a este servicio de conmemoración, lo invito a asistir al menos una vez, en honor a la donación que lo benefició. Es muy poco probable que vea o que se reúna con su familia. Pero, verá lo universal que es la donación típica, ya que las familias de los donantes que asisten son verdaderamente un grupo universal. Esta es una experiencia conmovedora, al mismo tiempo que evidencia el bien universal que ex-

*(Continued on page 21)*

# PHARMACY CORNER

## VACCINES

BY DR. MARCUS PEREIRA AND DANIELLE BLEY, PHARMD



### What is a vaccine?

A vaccine is a treatment that increases your body's ability to protect you from certain infections. When you get sick with an infection, your body fights the bacteria or virus by creating antibodies against it. After the infection is resolved, some antibodies are stored in your body to help you launch a quicker and stronger attack, if you are exposed to that same bacteria or virus in the future. Vaccines allow you to create antibodies and provide protection from infections without actually becoming sick from the infection. Vaccines are important in preventing disease and some infections, such as polio, are no longer a threat due to proper use of vaccines.

### What is the difference between live attenuated vaccines and inactivated vaccines?

There are two types of vaccines: live attenuated vaccines and inactivated vaccines. Live attenuated vaccines use live bacteria or viruses that are weakened in a laboratory to create the right immune response. People with normal immune systems do not get the actual infection from these vaccines though. Inactivated vaccines use dead bacteria or viruses to create the protective immune response. These vaccines also do not cause an infection.

### Are both types of vaccines safe for transplant patients?

Live attenuated vaccines are NOT safe for transplant patients. The anti-rejection medications taken by transplant patients cause their immune systems to become weak. There is a chance of developing life threatening infections from these live attenuated vaccines, due to the live bacteria or viruses used to create them. Examples of common live vaccines include herpes zoster, also known as the shingles vaccine (Zostavax®), varicella, also known as the chicken pox vaccine (Varivax®), and the intranasal influenza vaccine (FluMist®). This is not an all-inclusive list of live vaccines, so always talk to a health care provider prior to getting a vaccine, if you are unsure that it is safe. Additionally, if family members of a

transplant patient get a live vaccine, they should take precaution to prevent potential spread of the infection by performing frequent hand washing, and limiting close contact for 2 weeks.

Inactivated vaccines are safe for transplant patients because it is not possible for the dead bacteria or virus to cause infection no matter what kind of immune system. Many inactivated vaccines are recommended for transplant patients including a yearly influenza vaccine, also known as the flu shot. There are two types of influenza vaccines: the intranasal form and the injection form. As mentioned before, the intranasal form of the vaccine, administered as a liquid sprayed into your nostrils, is a live vaccine and should never be given to transplant patients. However, the injection form of the vaccine, which is administered with a needle in the arm, is an inactivated vaccine and is safe for transplant patients.

### Which vaccines are recommended for me?

Vaccine recommendations for specific patients are based on many factors including sex, age, allergies, medical problems and vaccine history. The yearly influenza vaccine is recommended for everyone, especially transplant patients and their household contacts, to prevent serious flu infections. However, it is important to discuss vaccines with your healthcare provider, to know which other vaccines are recommended for you. For more information on vaccines, please visit [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov).

### Are transplant patients eligible to receive vaccination against shingles?

There are currently two available vaccinations on the market active against herpes zoster (shingles) called Zostavax® and Shingrix®. Shingrix® is an inactivated vaccine that can be given either before or after transplant. It works quite well and in general it is the preferred vaccine for shingles prevention. Zostavax®, on the other hand, is a live attenuated vaccine and is NOT recommended for patients after transplant. Patients who are awaiting transplant may be eligible to receive vaccination with either

Shingrix® or Zostavax® and should discuss vaccination with a healthcare provider. Although it is safe to obtain Zostavax® prior to transplant in many cases, care should be taken not to proceed with transplant for the 4 weeks after the vaccine. Patients should report any possible exposure to shingles to the transplant center right away, if suspected.

### What can I do to protect myself from measles?

The CDC recommends the measles vaccine in combination with mumps and rubella vaccines in early childhood. Therefore, many adults have already achieved immunity. The measles vaccine is a live attenuated virus vaccine and is recommended in all patients prior to transplant as the vaccine can NOT be given after transplant. We routinely screen our transplant candidates for measles and vaccinate them before transplant if there is a need. It is also recommended that household and close contacts be tested for measles and vaccinated if there is a need. This is to protect the transplanted patient to prevent potential spread of the infection and limiting close contact for 2 weeks afterwards. Patients should report any possible exposure to measles to the transplant center right away, if suspected.



# LA ESQUINA DE LA FARMACIA

## VACUNAS

POR MARCUS PEREIRA, M.D. Y DANIELLE BLEY, PHARM.D.

### ¿Qué es una vacuna?

Una vacuna es un tratamiento que aumenta la capacidad que tiene su cuerpo de protegerlo de ciertas infecciones. Cuando enferma por una infección, su cuerpo combate las bacterias o los virus al crear anticuerpos que los combaten. Después de que se cura la infección, algunos de los anticuerpos se almacenan en su cuerpo para ayudarlo a iniciar un ataque más rápido y fuerte si en el futuro estuviera expuesto a las mismas bacterias o virus. Las vacunas le permiten crear anticuerpos y protegerlo de infecciones sin que enferme realmente con la infección. Las vacunas son importantes para prevenir enfermedades y algunas infecciones, como la poliomielitis, que ya no son una amenaza debido al uso apropiado de las vacunas.

**¿Cuál es la diferencia entre vacunas vivas atenuadas y las vacunas inactivadas?** Existen dos tipos de vacunas: las vacunas vivas atenuadas y las vacunas inactivadas. Las vacunas vivas atenuadas usan bacterias o virus vivos que se debilitan en un laboratorio para crear la respuesta inmune correcta. Las personas con sistemas inmunológicos normales no adquieren la infección real por estas vacunas. Las vacunas inactivadas usan bacterias o virus muertos para crear una respuesta inmunológica protectora. Estas vacunas tampoco causan una infección.

**¿Son estos dos tipos de vacunas seguros para pacientes de trasplantes?** Las vacunas vivas atenuadas NO son seguras para pacientes de trasplantes. Los medicamentos contra el rechazo que toman los pacientes de trasplantes debilitan su sistema inmunológico. Existe la posibilidad de que con estas vacunas vivas atenuadas desarrollen infecciones que amenacen su vida por las bacterias o los virus vivos que se usaron para crearlas. Algunos ejemplos de vacunas vivas comunes son: herpes zoster, también conocida como vacuna contra la varicela (Zostavax®), vacuna contra la

varicela (Varivax®) y la vacuna intranasal contra la influenza (FluMist®). Esta no es una lista completa de las vacunas vivas, por lo que debe hablar con un proveedor de atención médica antes de recibir una vacuna si tiene dudas sobre si es segura. Además, si los familiares de un paciente de trasplante reciben una vacuna viva, deben tomar precauciones para evitar la posible transmisión de la infección, deben lavarse las manos frecuentemente y limitar el contacto cercano durante dos semanas.

Las vacunas inactivadas son seguras para los pacientes de trasplantes ya que no es posible que las bacterias o los virus muertos causen infecciones, sin importar el tipo de sistema inmunológico. Muchas de las vacunas inactivadas se recomiendan para pacientes de trasplantes, incluyendo la vacuna anual contra la influenza, también conocida como vacuna antigripal. Existen dos tipos de vacunas contra la influenza: la forma intranasal y la inyección. Como mencioné antes, la forma intranasal de la vacuna, administrada como un líquido atomizado en las fosas nasales, es una vacuna viva y nunca se debe administrar a los pacientes de trasplante. Sin embargo, la vacuna en inyección, que se administra con una aguja en el brazo, es una vacuna inactivada y es segura para los pacientes de trasplante.

**¿Qué vacunas son recomendadas para mí?** Las vacunas recomendadas para pacientes específicos dependen de varios factores, como sexo, edad, alergias, problemas médicos e historial de vacunas. La vacuna anual contra la influenza se recomienda para todos, especialmente para pacientes de trasplantes y sus contactos en la casa, para evitar infecciones graves por influenza. Sin embargo, es importante que hable sobre las vacunas con su proveedor de atención médica para averiguar qué otras vacunas se recomiendan para usted. Para obtener más información sobre las vacunas, visite [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov).

**¿Son los pacientes de trasplantes elegibles para recibir la vacuna contra la varicela?** Actualmente hay dos tipos de

vacunas activas disponibles en el mercado contra el herpes zoster (varicela) llamadas Zostavax® y Shingrix®. Shingrix® es una vacuna inactivada que se puede administrar antes o después del trasplante. Funciona bien y es, en general, la vacuna preferida para la prevención de la varicela. Por el otro lado, Zostavax®, es una vacuna viva atenuada y NO se recomienda para pacientes de trasplantes. Los pacientes que esperan un trasplante podrían reunir los requisitos para recibir la vacuna de Shingrix® o Zostavax®, pero deben hablar sobre las vacunas con su proveedor de atención médica. Aunque es seguro recibir Zostavax® antes del trasplante, en muchos casos, se debe tener cuidado de no hacer el trasplante hasta cuatro semanas después de la vacuna. Los pacientes deben informar de inmediato al centro de trasplantes sobre cualquier posible exposición a la varicela, si se sospecha.

**¿Qué puedo hacer para protegerme del sarampión?** El Centro para el Control de Enfermedades (Center for Disease Control, CDC) recomienda administrar la vacuna contra el sarampión junto con la vacuna contra las paperas y la vacuna contra la rubeola, en la infancia temprana. Por lo tanto, muchos adultos ya son inmunes. La vacuna contra el sarampión es una vacuna de virus vivo atenuado y se recomienda para todos los pacientes antes del trasplante, ya que la vacuna NO se puede administrar después del trasplante. Rutinariamente les hacemos pruebas de detección de sarampión a nuestros candidatos y los vacunamos antes del trasplante, si es necesario. También se recomienda que el grupo familiar y los contactos cercanos se hagan la prueba del sarampión y se vacunen, si es necesario. Esto se hace para proteger al paciente de trasplante, evitar la posible transmisión de la infección y limitar el contacto cercano dos semanas después. Los pacientes deben informar de inmediato al centro de trasplantes sobre cualquier posible exposición al sarampión, si se sospecha.

# LIVER TRANSPLANT EDUCATIONAL WORKSHOPS – FALL 2019

## TRASPLANTE DE HIGADO TALLERES EDUCATIVOS – OTOÑO DE 2019

**UPTOWN**

**COLUMBIA UNIVERSITY MEDICAL CENTER  
VIVIAN & SEYMOUR MILSTEIN FAMILY HEART CENTER**

177 Fort Washington, First Floor, Room 1&2 or 4

**Sessions Will Be Held On Thursdays, 4:00-5:30pm**

Se llevarán a cabo las sesiones los jueves, 4:00-5:30pm

**\*\* October 3<sup>rd</sup> is a 5pm Start Time\*\***

<p><b>Sept. 19<sup>th</sup></b> <b>19 de sept.</b></p>	<p><b>PATIENTS' STORIES OF TRANSPLANT - Meet transplant recipients, donors and caregivers. (CORE)</b> <b>HISTORIAS DE TRASPLANTES DE LOS PACIENTES (CORE)</b> Conozca a los receptores de trasplantes, donantes y personas que brindan cuidados.</p>
<p><b>Sept. 26<sup>th</sup></b> <b>26 de sept.</b></p>	<p><b>PRE-TRANSPLANT 101/ PRETRASPLANTE 101</b> <i>Speakers: Nicole Golden, NP, Nurse Practitioner and Stella Goudie, RN, Waitlist Coordinator</i> <i>Oradoras: Nicole Golden, NP, Stella Goudie, RN, Coordinadora de la Lista de Espera</i></p>
<p><b>October 3<sup>rd</sup></b> <b>3 de octubre</b> <b>At 5pm</b></p>	<p><b>AN OVERVIEW OF LIVER DISEASE &amp; LISTING CRITERIA (CORE):</b> <b>How does the liver function? What is cirrhosis? How does listing work?</b> <b>INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA HEPATOPATÍA (CORE)</b> <b>(ENFERMEDAD DEL HÍGADO) Y CRITERIOS PARA LA LISTA:</b> <b>¿Cómo funciona el hígado? ¿Qué es la cirrosis? ¿Cómo funciona la lista?</b> <i>Speaker: Elizabeth Zheng, MD, Transplant Hepatologist</i> <i>Oradora: Elizabeth Zheng, MD, Hepatólogo especialista</i></p>
<p><b>October 10<sup>th</sup></b> <b>10 de octubre</b></p>	<p><b>ORGAN ACCESS: UNDERSTANDING YOUR PATH TO TRANSPLANTATION (CORE)</b> <b>ACCESO A LOS ÓRGANOS: CÓMO CONOCER SU CAMINO HACIA EL TRASPLANTE (CORE)</b> <i>Speaker: Jean Emond, MD, Transplant Surgeon and Vice Chairman</i> <i>Orador: Jean Emond, MD, Cirujano de trasplante</i></p>
<p><b>October 17<sup>th</sup></b> <b>17 de octubre</b></p>	<p><b>EVERYTHING THERE IS TO KNOW ABOUT LIVING DONATION (CORE)</b> <b>TODO LO QUE HABÍA QUERIDO SABER SOBRE LA DONACIÓN EN VIDA PERO QUE NO SE ATREVÍA A PREGUNTAR (CORE)</b> <i>Speaker: Adam Griesemer, MD, Transplant Surgeon and Surgical Director Living Donor Program</i> <i>Orador: Adam Griesemer, MD, Cirujano de trasplante</i></p>
<p><b>October 24<sup>th</sup></b> <b>24 de octubre</b></p>	<p><b>IMMUNOSUPPRESSANT MEDICATIONS AND THEIR SIDE EFFECTS (CORE)</b> <b>MEDICAMENTOS INMUNOSUPRESORES Y SUS EFECTOS SECUNDARIOS (CORE)</b> <i>Speaker: Danielle Bley, PharmD, Transplant Pharmacist</i> <i>Oradora: Danielle Bley, PharmD, Farmacéutica especializada en trasplantes</i></p>
<p><b>October 31<sup>st</sup></b> <b>31 de octubre</b></p>	<p><b>NUTRITION AND EXERCISE IN END STAGE LIVER DISEASE</b> <b>NUTRICIÓN Y EJERCICIO EN FIN DE HÍGADO ESTADIO DE LA ENFERMEDAD</b> <i>Speaker: Julia Wattacheril, MD, Transplant Hepatologist</i> <i>Oradora: Julia Wattacheril, MD, Hepatólogo especialista</i></p>
<p><b>November 7<sup>th</sup></b> <b>7 de noviembre</b> <b>HC Room 1&amp;2</b></p>	<p><b>ORGAN ACCESS: UNDERSTANDING YOUR PATH TO TRANSPLANTATION (CORE)</b> <b>ACCESO A LOS ÓRGANOS: CÓMO CONOCER SU CAMINO HACIA EL TRASPLANTE (CORE)</b> <i>Speaker: Abhishek Mathur, MD, Transplant Surgeon</i> <i>Orador: Abhishek Mathur, MD, Cirujano de trasplante</i></p>
<p><b>November 14<sup>th</sup></b> <b>14 de noviembre</b> <b>HC Room 4</b></p>	<p><b>DONOR CHAMPION TOOLKIT AND NAVIGATING THE LIVING DONOR PROCESS</b> <i>Speaker: Sonia Scott, LMSW, Living Donor Advocate</i> <i>Orador: Sonia Scott, LMSW, Living Donor Advocate</i></p>
<p><b>November 21<sup>st</sup></b> <b>21 de noviembre</b> <b>HC Room 1&amp;2</b></p>	<p><b>OPEN FORUM (FORO ABIERTO)</b> Facilitated by Psychosocial Team. (Facilitado por el equipo psicosocial.)</p>

*Educational workshop attendance is considered a requirement of listing for transplantation.*

*La asistencia educativa del taller es considerada un requisito de listar para el trasplante. Hay un intérprete de español disponible.*

For more information contact (Para obtener más información comuníquese con): Aimée Muth, LCSW at (212) 305-1884

# LIVER TRANSPLANT EDUCATIONAL WORKSHOPS – FALL 2019

## TRASPLANTE DE HIGADO TALLERES EDUCATIVOS – OTOÑO DE 2019

New York Presbyterian Weill Cornell Medical Center

LOCATIONS WILL VARY THIS YEAR DUE TO CONSTRUCTION / ALL LOCATIONS SUBJECT TO CHANGE.

**MIDTOWN**

Sept. 5 <sup>th</sup> 5 de septiembre	<b>HEPATOCELLULAR CARCINOMA (HCC) / CARCINOMA HEPATOCELULAR (HCC)</b> <i>Speaker:</i> Tashi Choney, NP-C, Liver Transplant Nurse Practitioner <i>Oradora:</i> Tashi Choney, NP-C, Enfermera practicante de trasplante de hígado 2:30-4:00 ENGLISH/INTERPRETER SESSION – 1305 York Avenue, 2 <sup>nd</sup> Floor Conference Rooms B/C
September 19 <sup>th</sup> 19 de septiembre	<b>PATIENTS' STORIES OF TRANSPLANT - Meet transplant recipients, donors and caregivers. (CORE)</b> <b>HISTORIAS DE TRASPLANTES DE LOS PACIENTES (CORE)</b> Conozca a los receptores de trasplantes, donantes y personas que brindan cuidados. <i>Speaker:</i> Sofia Rivkin-Haas, LCSW, Liver Transplant Social Worker <i>Oradora:</i> Sofia Rivkin-Haas, LCSW, Trabajadora social de trasplante de hígado 2:30-4:00 ENGLISH/INTERPRETER SESSION – 1305 York Avenue, 2 <sup>nd</sup> Floor Conference Rooms B/C
October 3 <sup>rd</sup> 3 de octubre	<b>IMMUNOSUPPRESSANT MEDICATIONS AND THEIR SIDE EFFECTS (CORE)</b> <b>MEDICAMENTOS INMUNOSUPRESORES Y SUS EFECTOS SECUNDARIOS (CORE)</b> <i>Speaker:</i> David Salerno, PharmD, Transplant Pharmacist and Clinical Pharmacy Manager <i>Orador:</i> David Salerno, PharmD, Farmacéutica especializada en trasplantes 2:30-3:30 ENGLISH ONLY SESSION – 1305 York Avenue, 2 <sup>nd</sup> Floor Conference Rooms B/C 3:40-4:40 INTERPRETER SESSION – 1305 York Avenue, 2 <sup>nd</sup> Floor Conference Rooms B/C
October 17 <sup>th</sup> 17 de octubre	<b>HEPATIC ENCEPHALOPATHY / ENCEFALOPATÍA HEPÁTICA</b> <i>Speaker:</i> Arun Jesudian, MD, Transplant Hepatologist <i>Orador:</i> Arun Jesudian, MD, Hepatólogo especialista 2:30-4:00 ENGLISH/INTERPRETER SESSION – 1305 York Avenue, 2 <sup>nd</sup> Floor Conference Rooms B/C
October 31 <sup>st</sup> 31 de octubre	<b>NUTRITION AND LIVER TRANSPLANT / NUTRICIÓN EN FIN DE HÍGADO ESTADIO DE LA ENFERMEDAD</b> <i>Speaker:</i> Paige Whorley, RD, Transplant Nutritionist <i>Oradora:</i> Paige Whorley, RD, Nutricionista de trasplante 2:30-4:00 ENGLISH/INTERPRETER SESSION – 1305 York Avenue, 2 <sup>nd</sup> Floor Conference Rooms B/C
November 7 <sup>th</sup> 7 de noviembre	<b>AN OVERVIEW OF LIVER DISEASE &amp; LISTING CRITERIA (CORE):</b> <b>How does the liver function? What is cirrhosis? How does listing work?</b> <b>INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA HEPATOPATÍA (CORE)</b> <b>(ENFERMEDAD DEL HÍGADO) Y CRITERIOS PARA LA LISTA:</b> <b>¿Cómo funciona el hígado? ¿Qué es la cirrosis? ¿Cómo funciona la lista?</b> <i>Speaker:</i> Russell Rosenblatt, MD, Transplant Hepatologist <i>Orador:</i> Russell Rosenblatt, MD, Hepatólogo especialista 2:30-3:30 ENGLISH ONLY SESSION – 1305 York Avenue, 2 <sup>nd</sup> Floor Conference Rooms B/C 3:40-4:40 INTERPRETER SESSION – 1305 York Avenue, 2 <sup>nd</sup> Floor Conference Rooms B/C
November 21 <sup>st</sup> 21 de noviembre	<b>PATIENTS' STORIES OF TRANSPLANT - Meet transplant recipients, donors and caregivers. (CORE)</b> <b>HISTORIAS DE TRASPLANTES DE LOS PACIENTES (CORE)</b> Conozca a los receptores de trasplantes, donantes y personas que brindan cuidados. <i>Speaker:</i> Sofia Rivkin-Haas, LCSW, Liver Transplant Social Worker <i>Oradora:</i> Sofia Rivkin-Haas, LCSW, Trabajadora social de trasplante de hígado 2:30-4:00 ENGLISH/INTERPRETER SESSION – 1305 York Avenue, 2 <sup>nd</sup> Floor Conference Rooms B/C
December 5 <sup>th</sup> 5 de diciembre	<b>IMMUNOSUPPRESSANT MEDICATIONS AND THEIR SIDE EFFECTS (CORE)</b> <b>MEDICAMENTOS INMUNOSUPRESORES Y SUS EFECTOS SECUNDARIOS (CORE)</b> <i>Speaker:</i> David Salerno, PharmD, Transplant Pharmacist and Clinical Pharmacy Manager <i>Orador:</i> David Salerno, PharmD, Farmacéutica especializada en trasplantes 2:30-3:30 ENGLISH ONLY SESSION – 1305 York Avenue, 2 <sup>nd</sup> Floor Conference Rooms B/C 3:40-4:40 INTERPRETER SESSION – 1305 York Avenue, 2 <sup>nd</sup> Floor Conference Rooms B/C
December 19 <sup>th</sup> 19 de diciembre	<b>AN OVERVIEW OF LIVER DISEASE &amp; LISTING CRITERIA (CORE):</b> <b>How does the liver function? What is cirrhosis? How does listing work?</b> <b>INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA HEPATOPATÍA (CORE)</b> <b>(ENFERMEDAD DEL HÍGADO) Y CRITERIOS PARA LA LISTA:</b> <b>¿Cómo funciona el hígado? ¿Qué es la cirrosis? ¿Cómo funciona la lista?</b> <i>Speaker:</i> Russell Rosenblatt, MD, Transplant Hepatologist <i>Orador:</i> Russell Rosenblatt, MD, Hepatólogo especialista 2:30-4:00 ENGLISH/INTERPRETER SESSION – 1305 York Avenue, 2 <sup>nd</sup> Floor Conference Rooms B/C

Educational workshop attendance is considered a requirement of listing for transplantation. To confirm the location of a workshop, please speak to front desk staff on the 4<sup>th</sup> floor of 1305 York Avenue.

For any further questions contact: Sofia Rivkin-Haas, LCSW at 646-962-9958

If you need an interpreter, please call at least 2 business days in advance for scheduling.

La asistencia educativa del taller es considerada un requisito de listar para el trasplante. Hay un intérprete de español disponible. Para confirmar la ubicación de un taller, comuníquese con el personal de recepción en el cuarto piso de 1305 York Avenue.

Para cualquier otra pregunta, contacte a: Sofia Rivkin-Haas, LCSW al 646-962-9958.

Si necesita un intérprete, llame al menos con 2 días hábiles de anticipación para la programación.

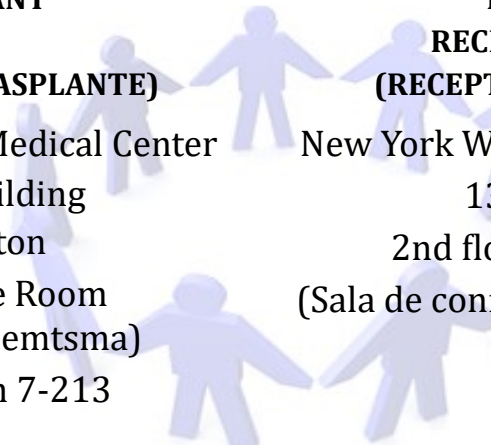
# POST-TRANSPLANT SUPPORT GROUPS GRUPOS DE APOYO PARA TRASPLANTES

## POST-TRANSPLANT RECIPIENTS (RECEPTORES POST-TRASPLANTE)

NYPH-Columbia University Medical Center  
Milstein Hospital Building  
177 Fort Washington  
Reemtsma Conference Room  
(Sala de conferencias Reemtsma)  
7 Hudson South, Room 7-213

## POST-TRANSPLANT RECIPIENTS & CAREGIVERS (RECEPTORES POST-TRASPLANTE)

New York Weill-Cornell Medical Center  
1305 York Avenue  
2nd floor Conference Room  
(Sala de conferencias del segundo piso)



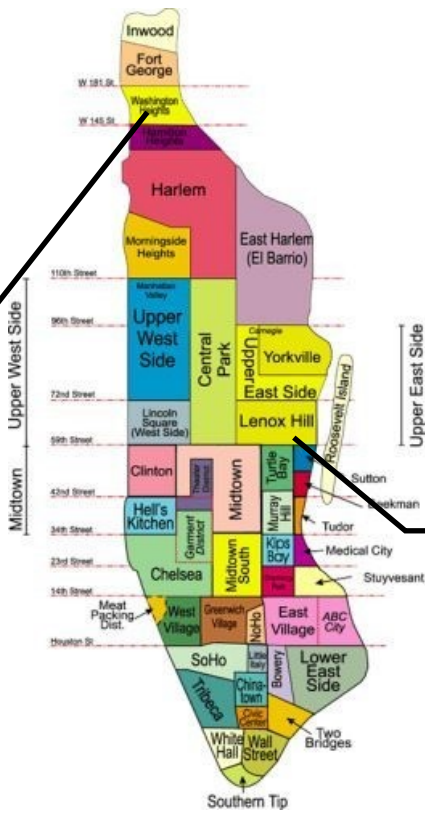
### FIRST AND THIRD THURSDAY OF EACH MONTH 10:00 – 11:30 AM

FOR MORE INFORMATION  
Aimée Muth, LCSW  
212-305-1884  
aim9003@nyp.org

### SECOND THURSDAY OF EACH MONTH 11 AM - 12:00 PM

FOR MORE INFORMATION  
Please call:  
646-962-5337  
Sofia Rivkin-Haas, LMSW  
sor2004@nyp.org  
Or  
Samantha Bennahum, LCSW  
sab9069@nyp.org

**WASHINGTON HTS.**



**LENOX HILL**

## **Liver Transplant Mentorship Program**

Have you just been listed for a liver transplant?  
Are you feeling overwhelmed by what it means to be  
“waiting for an organ”?  
Are you wondering how you are going to cope with all the changes and uncertainty in your life?  
Do you have questions about what living  
with a transplant is like?  
Do you have questions about how to navigate  
NY Presbyterian Hospital  
and the Center for Liver Disease and Transplantation?  
Do you want to talk to someone who has had a transplant?

Many people living with chronic illness and waiting for an organ transplant go through periods where they feel overwhelmed and hopeless. Research indicates that forming a relationship, a mentorship, with someone who has been there already can help improve your experience and increase your success through the process. In this case, forming a relationship with someone who has had a transplant already, may lessen your stress and burden throughout the transplant process.

If you are interested in being matched with someone who has already had a transplant and knows what you are going through, please contact Aimée Muth, LCSW, either by phone 212-305-1884 or email at aim9003@nyp.org.

## **Trasplante de hígado programa de mentoría**

¿Hace poco lo incluyeron en la lista de espera para recibir  
un trasplante de hígado?  
¿Se siente abrumado por todo lo que implica  
“esperar un órgano”?  
¿Se pregunta cómo podrá sobrellevar todos los cambios y la incertidumbre en su vida?  
¿Tiene alguna pregunta sobre cómo es la vida de las personas que recibieron un trasplante?  
¿Tiene alguna pregunta sobre cómo orientarse en  
el NY Presbyterian Hospital  
y en el Center for Liver Disease and Transplantation?  
¿Desea hablar con una persona que haya recibido un trasplante?

Muchas personas que viven con una enfermedad crónica y que están esperando un trasplante de órganos atraviesan períodos en los que se sienten abrumadas y sin esperanzas. Según las investigaciones, entablar un vínculo con una persona que haya pasado por la misma situación, alguien que lo pueda orientar, puede ayudar a mejorar su experiencia y potenciar sus resultados positivos durante todo el proceso. En este caso, entablar un vínculo con una persona que ya haya recibido un trasplante puede reducir su estrés y amortiguar su carga durante todo el proceso de trasplante.

Si le interesa que lo contactemos con una persona que ya haya recibido un trasplante y que conozca lo que usted está atravesando, comuníquese con Aimée Muth, LCSW (trabajadora social clínica certificada), llamando al 212-305-1884 o por correo electrónico a aim9003@nyp.org.

Dear Patient,

We are glad to continue to be involved in your care. However, your overall health, also requires regular monitoring and care. We recommend that you schedule a routine follow-up visit with your primary care provider at least annually. Your primary care provider will continue to manage your general medical conditions while we focus on and manage your liver transplant condition and associated medications.

Please discuss these recommendations with your primary care doctor at your routine office visit. Some of them are different for you because you had a liver transplant. Some are the same recommendations that the general population are advised.

1. **Dental Health:** You should have a visit for dental hygiene every 6 months with antibiotic prophylaxis at each visit. We have a dental letter that you can give your dentist.
2. **Eye Health:** Annual visit with ophthalmologist for glaucoma and vision testing.
3. **Skin Health:** Annual skin cancer screening with a dermatologist. You should wear sunblock when in the sun.
4. **Bone Health:** DEXA bone density scan every 2 years. Have your Vitamin D checked with your primary care provider or with the endocrinologist managing your bone disease if you have been referred to one.
5. **Digestive Health:** Colonoscopy every 3 to 10 years depending on the findings on your last colonoscopy. If the last exam was normal, 5 to 10 years is routine. This should be done with your local GI provider.
6. **Vaccinations:**
  - a. **Influenza vaccine (flu shot):** No Flu Mist allowed. All family members should be immunized with the intramuscular flu shot.
  - b. **Pneumococcal vaccination (Pneumovax):** Every 5 years in liver transplant recipients.
  - c. **Tetanus:** Every 10 years.
  - d. **Hepatitis A & B vaccines** if not already immune.
7. **Vaccinations that ARE NOT ADVISED:** Live vaccines (Shingles or Chicken Pox Vaccines)
8. **Women's Health:** Pap smear for cervical cancer screening and mammogram for breast cancer screening annually.
9. **Men's Health:** Prostate cancer screening annually for men over 50 with blood test (PSA) and digital rectal exam.
10. **Heart Health:** Annual cholesterol and blood pressure screening.
11. **Tuberculosis screening:** You should have annual PPD with anergy panel placed. Anergy panel is necessary because of the possibility that you will not respond to the PPD due to your immunosuppression. If you received the BCG vaccine or are known to be PPD positive then an annual chest x-ray is indicated.

Please contact your primary care physician regarding the above mentioned health recommendations. If you've lost touch with your primary care provider and need assistance identifying one, we have relationships with the Scarsdale Medical Group in Westchester. Please contact them for an appointment.



Apreciado paciente,

Nos complace seguir participando en su atención. Sin embargo, también es necesario supervisar y cuidar su salud general. Le recomendamos que programe al menos una vez al año una consulta de control de rutina con su médico de cabecera, el cual seguirá atendiendo sus enfermedades generales, mientras nosotros nos concentramos en manejar su trasplante de hígado y los medicamentos relacionados.

Hable sobre estas recomendaciones con su médico de cabecera en la consulta de rutina. Algunas de estas recomendaciones son diferentes en su caso porque se le realizó un trasplante de hígado y otras son las mismas que se le ofrecen a la población general.

1. Salud dental: debe asistir a una consulta de higiene dental cada seis meses y, en cada una se le debe realizar una profilaxis antibiótica. Tenemos una carta que le puede entregar a su odontólogo.
2. Salud visual: consulta anual con un oftalmólogo que le practique exámenes de glaucoma y de visión.
3. Salud de la piel: exámenes anuales de detección de cáncer de piel con un dermatólogo. Utilice protector solar cuando se exponga al sol.
4. Salud ósea: densitometría ósea (DEXA) cada 2 años. Solicite un examen de niveles de vitamina C a su médico de cabecera o al endocrinólogo que atiende sus enfermedades óseas, en caso de que lo hayan remitido a uno.
5. Salud digestiva: una colonoscopia cada 3 a 10 años dependiendo de los resultados de su última colonoscopia. Si en el último examen obtuvo resultados normales, debe tomar un examen de rutina cada 5 a 10 años con un gastroenterólogo.
6. Vacunas
  - a. *Vacuna contra la gripe: no se aceptan vaporizaciones. Todos sus familiares deben vacunarse con una inyección intramuscular.*
  - b. *Vacuna antineumocócica (Pneumovax): Cada 5 años en los receptores de trasplantes de hígado.*
  - c. *Tétano: cada 10 años*
  - d. *Vacunas contra la hepatitis A y B, si aún no las ha tomado*
7. Vacunas que **NO SE RECOMIENDAN**: vacunas de organismos vivos (vacuna contra el herpes zóster o contra el sarampión)
8. Salud femenina: Citología vaginal para detectar cáncer de cuello uterino y mamografía para detectar el cáncer de mama cada año
9. Salud masculina: examen anual de cáncer de próstata para los hombres de más de 50 años mediante examen de sangre (PSA) y tacto rectal.
10. Salud cardíaca: examen anual de colesterol y tensión arterial
11. Examen de tuberculosis: Debe realizarse una prueba anual de anergia cutánea o de PPD. La prueba de anergia cutánea es necesaria debido a la posibilidad de que no responda a la prueba de PPD por inmunodepresión. Si recibió la vacuna de BCG o sabe que su reacción al PPD es positiva, entonces se recomienda una radiografía torácica anual.

Si ha perdido contacto con su médico de cabecera o no tiene uno y está buscando otro, el Centro de Enfermedades Hepáticas mantiene relaciones con los grupos que indican a continuación. Si ya tiene un médico de cabecera, no es necesario cambiarlo. Seguimos reuniéndonos con varios grupos de diferentes zonas geográficas y esperamos agregar otras recomendaciones en el futuro cercano para aquellos pacientes que no tienen un médico de cabecera que participe en su atención.



Cooperation, Confidence and Commitment for over 50 Years

Citas: 914-723-8100 [www.scarsdalemedical.com](http://www.scarsdalemedical.com)

# ADDICTION RESOURCES

## Alcohol or Drug Use

- **Individual and Group Counseling:** The advantage of individual counselling for alcoholism or drug addiction is that individual problems and challenges can be explored one-on-one with a trained professional. The clinician will be versed in both mental health and addiction oriented dynamics and will provide structure and education for making healthier decisions to maintain sobriety. Group therapy can be beneficial because many people struggling with addiction encounter the same problems, symptoms and fears. Group therapy provides a safe environment for exchanging ideas and sharing strategies for sobriety. A clinician with a background in issues related to the individuals' needs will facilitate the group.
  - Contact your insurance company to investigate coverage for individual and group substance use counseling. Counseling with a psychiatrist, psychologist, clinical social worker or CASAC would be appropriate treatment.
- **Self Help Groups/Peer Mentorship:**
  - **Alcoholics Anonymous (AA) or Narcotics Anonymous (NA)** runs group support groups in several locations in most towns, cities, and villages. Meetings occur throughout the day making it easier for people to fit them into their schedules. There are also meetings for family and friends. AA calls on the help of a sponsor—himself a recovering alcoholic who is available 24/7—and a “Higher Power.”
    - ◇ [www.aa.org](http://www.aa.org) or <http://www.ny-aa.org/> for a NYS AA meeting schedule
    - ◇ <https://www.nyintergroup.org/>: New York Inter-group of AA (NYC locations and phone volunteers from 9am-2am @ 212-647-1680)
    - ◇ <http://www.nnjaa.org/intergroup/meeting-finder.html> : Northern NJ AA
    - ◇ <http://centraljerseyintergroup.org> : Central NJ AA Meeting Finder
    - ◇ <https://newyorkna.org/meetings/>: Greater NY/NYC NA Meeting Finder
    - ◇ <http://www.nanj.org/> : NJ NA Meeting Finder
  - **Self-Management and Recovery Training (SMART)** is a program whose goal is abstinence from alcohol or drugs through self-empowerment and is self-directed and self-initiated. Groups are facilitated by a trained clinician.
    - ◇ <https://www.smartrecovery.org/local/>
- **Inpatient Residential Treatment:** These facilities provide 24/7 patient treatment and care. Depending on the patient's needs and what the facility offers the program may be thirty, sixty, ninety days or longer. While inpatient, patients get counseling, medical treatment, health and nutrition education, coping strategies, trigger recognition, and effective communication skills. Selecting the facility that best meets the individual's unique needs is important. Those with a longstanding history of substance abuse may need the

structure and intensity of an inpatient treatment program. The cost of these programs is higher but they do include accommodation and meals as well as twenty-four-hour care by trained professionals. Insurance plans may cover varying lengths of stay. Contact your insurance for coverage options.

- **Intensive Outpatient Programs (IOP)** provide a structured environment with a structured program to individuals several hours per week—often ten or fifteen hours during three or four days a week. Clinical treatment programs run by trained professionals help those with addiction issues individually or in small groups work toward achieving and maintaining sobriety. Patients get help with identifying triggers, devising strategies and communicating effectively, finding positive ways to deal with stress, and living a healthier lifestyle. As expected, IOP programs are more costly than group or individual counseling because of the intensity, setting and staff required. Contact your insurance for coverage options.

## Food

- **Overeaters Anonymous (OA)** is a 12-Step program for people with problems related to food, including compulsive overeaters and those with disordered eating.
  - <https://oa.org/>

## Gambling

- **Gamblers Anonymous (GA)** is a 12-Step program that provides the message that there is an alternative to the destruction of compulsive gambling.
  - [www.gamblersanonymous.org/](http://www.gamblersanonymous.org/)

## Sex

- **Sex Addicts Anonymous and Sexaholics Anonymous** are twelve-step programs for people who want to control or stop their addictive sexual behavior.
  - Sexaholics Anonymous: <https://www.sa.org>
  - Sex Addicts Anonymous: <https://saa-recovery.org/>

## Tobacco

- **New York State Smokers' Quitline at 1-866-NY-QUITS** (1-866-697-8487) or visit [www.nysmokefree.com](http://www.nysmokefree.com). It's a free and confidential service to help you become smoke-free.
  - <https://www.chewfree.com>: The ChewFree.com website was developed as part of a research project funded by the National Institutes of Health to help people quit their use of chewing tobacco or snuff. Now the website is open to anyone wishing to quit their use of smokeless tobacco products.
  - <https://smokefree.gov>: On this site you'll find support, tips, tools, and expert advice to help you or someone you love quit smoking.

## Consumo de alcohol o drogas

- **Consejería individual y grupal:** la ventaja de la consejería individual sobre la adicción al alcohol o a las drogas es que los problemas y los desafíos de este tipo de consejería pueden explorarse en forma personalizada con un profesional capacitado. El médico clínico tendrá sólidos conocimientos en el campo de la salud mental, como así también en la dinámica orientada al tratamiento de las adicciones, y brindará la estructura y la información necesarias para tomar decisiones más saludables a fin de mantener la sobriedad. La terapia grupal puede ser beneficiosa debido a que muchas personas que luchan contra una adicción enfrentan los mismos problemas, síntomas y temores. La terapia grupal ofrece un entorno seguro para intercambiar ideas y compartir estrategias para mantener la sobriedad. Un médico clínico con experiencia en temas relacionados con las necesidades de la persona actuará como facilitador proporcionando comunicación, dinámica grupal, establecimiento de límites y otras habilidades orientadas a la recuperación.

○ Contáctese con su compañía de seguros para averiguar cuál es la cobertura para consejería individual y grupal sobre el consumo de sustancias. Recibir consejería de parte de un psiquiatra, un psicólogo, un trabajador social clínico o un CASAC (consejero acreditado en alcoholismo y abuso de sustancias) podría ser un tratamiento apropiado.

- **Grupos de autoayuda/Mentoría entre pares**

○ **Alcohólicos Anónimos (AA) o Narcóticos Anónimos (NA)** dirigen grupos de apoyo grupal en distintos centros de la mayoría de las ciudades, pueblos y localidades. Las reuniones se llevan durante todo el día, lo que permite que las personas puedan incluirlas en sus programas. También hay reuniones para familiares y amigos. El programa de 12 pasos ha demostrado tener éxito. AA acude por ayuda a un patrocinador, que también es un alcohólico en recuperación y está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana, y a un "poder superior."

◇ [www.aa.org](http://www.aa.org) o <http://www.ny-aa.org/>: para conocer un programa de las reuniones de AA en el estado de NY.

◇ <https://www.nyintergroup.org/>: New York Intergroup of AA (centros de la ciudad de Nueva York y voluntarios disponibles por teléfono de 9 a. m. a 2 a. m., 212-647-1680)

◇ <http://www.nnjaa.org/intergroup/meeting-finder.html>: Northern NJ AA

◇ <http://centraljerseyintergroup.org/>: buscador de reuniones de AA del centro de Nueva Jersey

◇ <https://newyorkna.org/meetings/>: buscador de reuniones de NA del área metropolitana de Nueva York/ciudad de Nueva York

◇ <http://www.nanj.org/>: buscador de reuniones de NA de Nueva Jersey

- **Entrenamiento para la Autogestión y la Recuperación (SMART, por sus siglas en inglés)** es un programa autogestionado y autoiniciado, cuyo objetivo es la abstinencia del alcohol y de las drogas a través del fortalecimiento personal. El foco de la recuperación es la persona.

◇ <https://www.smartrecovery.org/local/>

- **Tratamiento residencial para pacientes hospitalizados:** estos centros ofrecen tratamiento y atención para pacientes las 24 horas del día. Según las necesidades del paciente y lo que ofrezca el centro, el programa puede durar treinta días, sesenta días, noventa días o más. Durante la hospitalización, los pacientes reciben consejería, tratamiento médico, información sobre salud y nutrición, estrategias de afrontamiento, reconocimiento de desencadenantes y habilidades para comunicarse de manera efectiva. Es importante seleccionar el centro que mejor se adapte a las necesidades únicas de la persona. Quienes tengan antecedentes prolongados de abuso de sustancias posiblemente necesiten la estructura y la intensidad de un programa de tratamiento para pacientes hospitalizados. El costo de estos programas es más alto, pero incluyen alojamiento y comidas, así como atención las 24 horas del día de parte de profesionales capacitados. Es posible que los planes de seguro cubran estadías de distintas duraciones. Comuníquese con su compañía de seguros para conocer las opciones de cobertura.

- **Los Programas Intensivos para Pacientes Ambulatorios (IOP, por sus siglas en inglés)** ofrecen un entorno estructurado varias horas por semana, por lo general, diez o quince horas durante tres o cuatro días a la semana. Los programas de tratamiento clínico dirigidos por profesionales capacitados ayudan a personas con problemas de adicciones a trabajar para alcanzar y mantener la sobriedad, ya sea en forma individual o en grupos pequeños. Los pacientes reciben

ayuda para identificar desencadenantes, idear estrategias, buscar formas positivas de lidiar con el estrés y llevar un estilo de vida más saludable. Como es de esperar, los programas IOP son más costosos que los programas de consejería grupal o individual debido a la intensidad del programa, al lugar en que se realizan y al personal que se requiere. Comuníquese con su compañía de seguros para conocer las opciones de cobertura.

## Comida

- **Comedores Compulsivos Anónimos (OA, por sus siglas en inglés)** es un programa de 12 pasos para personas con problemas relacionados con la comida, incluidos los comedores compulsivos y las personas con trastornos de la alimentación.

○ <https://oa.org/>

## Juegos de apuestas

- **Jugadores Anónimos (GA, por sus siglas en inglés)** es un programa de 12 pasos que lleva el mensaje de que existe una alternativa a la destrucción del juego de apuestas compulsivo.

○ [www.gamblersanonymous.org/](http://www.gamblersanonymous.org/)

## Sexo

- **Sexo Adictos Anónimos y Sexólicos Anónimos** son programas de doce pasos para personas que desean controlar o detener sus conductas sexuales adictivas.

○ Sexólicos Anónimos:

<https://www.sa.org>

○ Sexo Adictos Anónimos:

<https://saa-recovery.org/>

## Tabaco

- **Comuníquese con la Línea para Dejar de Fumar del Estado de Nueva York llamando al 1-866-NY-QUITS (1-866-697-8487)** o visite [www.nysmokefree.com](http://www.nysmokefree.com). Es un servicio gratuito y confidencial para ayudarlo a dejar de fumar.

○ <https://www.chewfree.com>: el sitio web ChewFree.com fue creado como parte de un proyecto de investigación financiado por los National Institutes of Health (Institutos Nacionales de Salud) para ayudar a las personas a abandonar el hábito de mascar tabaco o rapé. Ahora el sitio web está abierto para que cualquier persona que desee dejar de usar productos de tabaco sin humo.

○ <https://smokefree.gov/>: en este sitio encontrará ayuda, consejos, herramientas y asesoramiento de expertos para ayudarlo a usted o a un ser querido a dejar de fumar.

## NATIONAL AND LOCAL RESOURCES (RECURSOS LOCALES Y NACIONALES)

### National (Nacionales)

- United Network for Organ Sharing (Red Unida para la Donación de Órganos), <http://www.unos.org>, (888) 894-6361
- American Liver Foundation (Fundación Estadounidense del Hígado), 800.GO.Liver or <http://www.liverfoundation.org>, **Join the American Liver Foundation's online support community on Inspire!** Connect with other patients with liver disease and their families to share experiences, information and support.
- FRIENDS' HEALTH CONNECTION (ENLACE DE SALUD DE AMIGOS), (800) 48-FRIEND, [WWW.48FRIEND.ORG](http://WWW.48FRIEND.ORG)
- COTA (Children's Organ Transplant Association, Asociación de Trasplante de Órganos Infantil), 800-366-2682, [www.cota.org](http://www.cota.org)
- Well Spouse Association (Asociación de Bienestar del Cónyuge), (800) 838-0879, [www.wellspouse.org](http://www.wellspouse.org)
- Liver Cancer Care (Cuidados para el Cáncer de Hígado), <http://www.hopeforlivercancer.com>
- Liver Cancer Network (Red del Cáncer de Hígado), <http://www.livercancer.com>
- Hemochromatosis Foundation (Fundación de Hemocromatosis), <http://www.hemochromatosis.org>
- PBCers Organization (Organización PBCers -Organización de la Cirrosis Biliar Primaria), <http://www.pbcers.org>
- Biliary Atresia and Liver Transplant Network (Atresia Biliar y Red de Trasplantes de Hígado), <http://www.transweb.org/people/recips/resources/support/oldbilitree.html>
- The FAIR Foundation (La Fundación FAIR), 760-200-2766, [www.fairfoundation.org](http://www.fairfoundation.org)
- National Hepatitis C Advocacy Council (NHCAC), 877-737-HEPC, [www.hepcnetwork.org](http://www.hepcnetwork.org)
- National Minority Organ Tissue Transplant Education Program (Programa Educativo Nacional para Minorías sobre el Trasplante de Órganos y Tejidos), (202) 865-4888, (800) 393-2839, (202) 865-4880 (Fax)
- <http://www.transweb.org> - nonprofit educational resource for the world transplant community. (Un recurso educativo sin fines de lucro para la comunidad mundial de trasplantes.)

- [www.transplantexperience.com](http://www.transplantexperience.com) - a very good website for transplant education. (Un sitio web muy bueno para información educativa sobre el trasplante.)
- [www.transplantexperience.com](http://www.transplantexperience.com), for pre- and post-transplant.
- [www.mymedschedule.com](http://www.mymedschedule.com) to list your meds and printout for your own use.

### Connecticut

- *Transplant Recipients International Organization* (TRIO- (Organización Internacional de Receptores de Trasplantes) - New England Chapter- 617-266-9559
- *Connecticut Coalition for Organ and Tissue Donation* (Coalición de Connecticut para la Donación de Órganos y Tejidos), (CCOTD), (203)-387-9332 or <http://www.ctorganandtissuedonation.org>

### New Jersey

- *The Central NJ Transplant Support Group* (Grupo de Apoyo de Trasplantes de la Zona Central de NJ) - 732-450-1271 or <http://www.njtransplantsupport.com>
- NJ Sharing Network (Red de Donación de NJ) - 841 Mountain Avenue, Springfield, NJ 07081, 973-379-4535, 800-SHARE-NJ

### New York

- *Transplant Support Group of Western New York* (Grupo de Apoyo de Trasplantes de la Zona Oeste de NY), 716-685-4799, [mmar1@juno.com](mailto:mmar1@juno.com)
- *Children's Liver Alliance (Biliary Atresia and Liver Transplant Network)*, 718-987-6200 or [Livers4kids@earthlink.net](mailto:Livers4kids@earthlink.net)
- *Transplants Save Lives, Inc. Support Group, Rockland and Orange Counties*, (Grupo de Apoyo de "Transplants Save Lives, Inc." - Condados de Rockland y Orange) [newheart93@aol.com](mailto:newheart93@aol.com)
- *Transplant Recipients International Org.* (Organización Internacional para Receptores de Trasplantes), LI: 516-798-8411, [www.litrio.com](http://www.litrio.com), NYC: 718-597-5619
- *TSO Transplant Support Organization* (Organización de Apoyo de Trasplantes), [www.transplantsupport.org](http://www.transplantsupport.org), 914-576-6617.
- *TSO of Staten Island* (TSO de Staten Island), 718-317-8073 or [www.transplantssupport.org/staten.html](http://www.transplantssupport.org/staten.html)

## CAREGIVER RESOURCES

- *Caring Today* (Cuidados Hoy)  
Phone (Teléfono): 203-542-7000  
E-mail (Correo electrónico): [editor@caringtoday.com](mailto:editor@caringtoday.com)  
Website (Sitio Web): <http://www.caringtoday.com/>
- *Family Caregiver Alliance*  
(Alianza de Personas que Brindan Cuidados en la Familia)  
Phone (Teléfono): (800) 445-8106  
Website (Sitio Web): [www.caregiver.org](http://www.caregiver.org)
- *National Alliance For Caregiving* (Alianza Nacional para la Prestación de Cuidados)  
E-mail (Correo electrónico): [info@caregiving.org](mailto:info@caregiving.org)  
Website (Sitio Web): <http://www.caregiving.org>

- Lotsa Helping Hands, <http://www.lotsahelpinghands.com/>
- *National Family Caregivers Association* (Asociación Nacional de Personas que Brindan Cuidados en la Familia)  
Phone (Teléfono): 1-800-896-3650,  
Website (Sitio Web): <http://www.thefamilycaregiver.org>
- *Strength For Caring* (Fortaleza para Brindar Cuidados),  
Website (Sitio Web): <http://www.strengthforcaring.com>
- *Today's Caregiver* (El Prestador de Cuidados en la Actualidad)  
Website (Sitio Web): <http://www.caregiver.com>  
Phone (Teléfono): 1-800-896-3650.org
- *Caring Bridge*, Website (Sitio Web): <http://www.caringbridge.org>

## PATIENT VOICES, CONTINUED

*(Continued from page 8)*

and every contact that I have with team members. Over the years, many staff members aided me as I needed something, whether they were my direct providers or not. There were times that I actually stopped team members in a hallway as I needed some immediate help or answer and I recognized them as a team member. And always they attended to my needs at the time or gave me good direction. I always felt that we recipients are getting the best possible care.

All levels of the team are to be valued for their work at all roles, from the people in the reception area through to the surgeons. We know all the activities that were involved in getting us to where we are today – the people taking our vitals and blood tests, the social workers, pharmacists, insurance/finance people, nurses and NPs, and others. A well

organized, productive team, with a good record. And we are the living proof.

I have a high regard for the stamina of the team members. We know the long hours that they put in. How often did we get follow-up responses late into the evenings? Just thinking of what the surgical team goes through in a typical transplant surgery—the many hours they spend on their feet, keeping focus on what they are doing. And then they show up in the recovery room to make sure we are OK, and to let us know what is happening, and then to let our waiting family know how it all went.

I think of how our society idolizes sports figures: baseball, football players... And they get paid millions of dollars. And quite frankly—for what? Winning a game that has no further value after the game is over? Whereas a good surgical team spends grueling hours extending human

life—that is a continuing value. That is a great accomplishment.

The transplant team is helping to improve and extend life for all age groups, and redefining the values of their lives. Young people can look forward to longer and healthier lives, and adults can resume or better continue their lives. Even the 70's age level is now evolving from being "senior" years to being active years. People are working and volunteering their time.

**My Patient Story:** Simply this—so far, I have had 5 good years. Every day I live with hope and ambition. I hope to give something of value back, even in simple ways. And I have the ambition to resume my life and do some work of value. I am grateful for what everyone I mentioned here has given me. Our stories do not exist without them. And I thank them for all they have been doing.

## VOCES DEL PACIENTE CONTINÚA

*(Continued from page 9)*

iste en las personas de diferentes orígenes.

Equipo Liver: En el sitio web del equipo Liver de Columbia/Presbyterian hay una declaración que para mí es realmente una promesa bien cumplida. Esa declaración dice: "Nuestros equipos de trasplantes están aquí para usted... para toda la vida". Y, en los últimos 5 años, mi experiencia me dice que eso es muy cierto.

Se demuestra en cada visita y en cada comunicación que he tenido con los miembros del equipo. En el transcurso de los años, muchos de los miembros del personal me han ayudado cuando he necesitado algo, ya sea que fueran o no mis proveedores directos. Hubo circunstancias en las que verdaderamente detuve a los miembros del equipo en el corredor porque necesitaba ayuda o una respuesta inmediata y los reconocí como miembros del equipo. Siempre atendieron mis necesidades y me orientaron bien. Siempre sentí que nosotros, los receptores, estamos recibiendo la mejor atención posible.

Debemos valorar al equipo, por el trabajo que desempeñan en todos sus niveles,

desde las personas en el área de recepción hasta los cirujanos. Sabemos cuáles son todas las actividades que estuvieron involucradas para tenernos aquí hoy: las personas que toman nuestros signos vitales y las pruebas de sangre, los trabajadores sociales, los farmacéuticos, las personas de seguros y finanzas, los enfermeros y enfermeros registrados y todos los demás. (Viene de la página 8) Un equipo bien organizado y productivo, con buena trayectoria. Y somos prueba viviente.

Tengo un profundo respeto por la fortaleza de los miembros del equipo. Sabemos sobre las largas horas que dedican. ¿Cuántas veces recibimos respuestas de seguimiento a altas horas de la noche? Solo pensar en lo que el equipo de operaciones debe pasar durante una operación típica de trasplante, las largas horas que pasan parados, concentrándose en lo que están haciendo. Y luego, se presentan en la sala de recuperaciones para asegurarse de que estemos bien, para informarnos de lo que sucede y para informar luego a nuestra familia de cómo salió todo.

Pienso en cómo nuestra sociedad idolatra a las figuras deportivas: jugadores de béisbol, fútbol... y les pagan

millones de dólares. Pero, francamente: ¿por qué? ¿Por ganar un partido que no tiene valor después de que termina el juego? Mientras que un buen equipo quirúrgico pasa extenuantes horas prolongando la vida humana... eso es un valor continuo. Eso es un enorme logro.

El equipo de trasplantes está ayudando a mejorar y a prolongar la vida de los grupos de distintas edades y a redefinir los valores de sus vidas. Los jóvenes pueden vivir vidas más largas y saludables y los adultos pueden reanudar o continuar viviendo mejor. Incluso las personas de 70 años están pasando de tener años "de la tercera edad" a años activos. Las personas están trabajando o dedican su tiempo al voluntariado.

Mi historia como paciente: sencillamente, hasta el momento, he tenido cinco buenos años. Cada día vivo con esperanza y anhelo. Espero retribuir con algo de valor, aunque sea algo sencillo. Tengo el anhelo de reanudar mi vida y hacer algún trabajo de valor. Agradezco a todos a quienes mencioné por lo que me han dado. Nuestras historias no existirían sin ellos. Les agradezco por todo lo que han hecho.

## AREA SUPPORT GROUPS

### Englewood, NJ (Hepatitis)\*

Meets Second Tuesday of every month; 6:30 PM  
Englewood Hospital and Medical Center; group meets in the library.  
**Phone:** 201-894-3496  
Contact Jeffrey Aber for more information.

### New Jersey - Hackensack (Hepatitis C)\*

Meets every second and fourth Monday monthly;  
Hackensack University Medical Center  
Phone: 201-996-3196  
Contact Mary Ann Collins for more information.

### Long Island (Hepatitis C Courage Group)

Meets Last Thursday Monthly; 7:00pm  
Manhasset, NY  
Phone: 631-754-4795  
Contact Gina Pollichino, RN for more information.

### Long Island (Hepatitis C)

Huntington Hospital Contact Gina Pollichino, RN  
at 631-754-4795 for more information.

### Long Island (Hepatitis C)

Meets first Monday monthly; 7pm - 9pm  
North Shore University Hospital at Plainview  
Phone: 631-754-4795  
Contact Gina Pollichino, RN for more information.  
Certain scheduling changes may occur to accommodate holidays.

### Long Island (PBC)\*

Phone: 516-877-4568  
Contact Marilyn Klainberg for more information.

### NYC - Manhattan (Bereavement and Loss)

**NYP Department of Social Work Bereavement Group for Adult Loss**, This is a drop in group facilitated by two skilled licensed social workers. All services are free and confidential. First Thursday of each month, 5:30-6:30pm, Social Work Office, 2nd Floor Harkness Pavilion, 180 Fort Washington Avenue New York, NY 10032

### NYC - (Newly Diagnosed Cancer)\*

Mondays at 3pm starting in October 2008. Herbert Irving Pavilion, 161 Fort Washington, Garden Conference Room, Lower Level. Contact Madeline Encarnacion at (212) 305-6320 for further information. Support group is bilingual!

### NYC - Manhattan (Hepatitis C)\*

Meets Third Tuesday Monthly; 6pm - 8pm  
St. Vincent's Hospital Link Conference Room, 170 West 12th Street  
**Phone:** 212-649-4007  
Contact: Andy Bartlett ([andybny@yahoo.com](mailto:andybny@yahoo.com))

### NYC - Manhattan (Hepatitis C)\*

Meets first Wednesday monthly; 6:00pm-7:00pm at Weill Medical College of Cornell University/New York Presbyterian Hospital.  
Phone: 212-746-4338  
Contact Mary Ahern, NP for more information.  
450 E. 69th Street between 69th St/ York Avenue, This support group is offered by the Center for the Study of Hepatitis C, a cooperative endeavor of Cornell University, Rockefeller University and New York Presbyterian Hospital.

### NYC - Manhattan (PBC)\*

Meets Every 2-3 months; 6:30-8:30 pm  
Mount Sinai Hospital, Guggenheim Pavilion, Room 2B  
Phone: 212-241-5735,  
Contact John Leonard for more information.

**NYC - Queens (H.E.L.P.P.)\***H.E.L.P.P. (Hepatitis Education Liver Disease Awareness Patient Support Program), Meets Sunday afternoon monthly; NY Hospital of Queens, Flushing, **Phone:** 718-352-7772  
Contact Teresa Abreu for more information.

### Transplant Recipients International Organization (TRIO) - Manhattan\*

**All meetings are held on the third Tuesday of the month.** New York Blood Center, 310 E. 67th Street, NYC. Contact Fran Dillon at 718-767-0800. Their website is: [trio-manhattan.org](http://trio-manhattan.org).

### TRIO - Long Island\* ([litrio.org](http://litrio.org))

Meets the second Wednesday of each month from September to June, 7:30 pm, 145 Community Dr., Manhasset, NY, directly across from North Shore Univ. Hosp. The December meeting is a holiday party.

### Transplant Support Organization (TSO) -Westchester County

Third Wednesday of every month, 7-7:30pm Social Time, 7:30-9pm Meeting and Program: Greenburg Health Center, 295 Knollwood Road, White Plains, NY, 7-9pm.  
Phone: 845-582-0430, Janet O'Casio or email [tso97@optonline.com](mailto:tso97@optonline.com)

### CT - Spousal Caregiver Support Group\*

Designed for women who are caregiving for a chronically ill spouse. This group meets twice a month - the second and fourth Thursdays at the Center for Healthy Aging at Greenwich Hospital from 1-2:15pm. Call ahead for more information.  
Phone: 203-863-4375

### CT - Bereavement Support Group\*

A support group for adults grieving the death of a loved one. Facilitated by Kathleen Conway, APRN, MSN, CS. Meets 4-5:30pm on Mondays at Bendeheim Cancer Center, 77 Lafayette Place in Greenwich, CT. Registration and initial consultation required.  
Phone: 203-863-3704

### Wilsons Disease Support Group\*

Phone: 203-961-9993, Contact Lenore Sillery

*\*Not sponsored by the American Liver Foundation.*



## GRUPOS DE APOYO DE LA ZONA

### Englewood, NJ (Hepatitis)\*

Se reúne el segundo martes de cada mes; a las 6:30 p.m.  
Englewood Hospital and Medical Center; el grupo se reúne en la biblioteca. **Teléfono:** (201) 894-3496  
Comuníquese con Jeffrey Aber para obtener más información.

### New Jersey - Hackensack (Hepatitis C)\*

Se reúne el segundo y el cuarto lunes de cada mes;  
Hackensack University Medical Center  
**Teléfono:** (201) 996-3196  
Comuníquese con Mary Ann Collins para obtener más información.

### Long Island (Hepatitis C "Courage Group" (Grupo de Valor))

Se reúne el último jueves de cada mes; a las 7:00 p.m., Manhasset, NY  
**Teléfono:** (631) 754-4795  
Comuníquese con Gina Pollichino, RN, para obtener más información.

### Long Island (Hepatitis C)

Huntington Hospital; Comuníquese con Gina Pollichino, RN,  
al (631) 754-4795 para obtener más información.

### Long Island (Hepatitis C)

Se reúne el primer lunes de cada mes; de 7 p.m. a 9 p.m.  
North Shore University Hospital en Plainview  
**Teléfono:** (631) 754-4795  
Comuníquese con Gina Pollichino, RN, para obtener más información.  
Se podrían realizar ciertos cambios de horario para adaptarse a los días festivos.

### Long Island (PBC)\*

**Teléfono:** (516) 877-4568  
Comuníquese con Marilyn Klainberg para obtener más información.

### NYC - (Cáncer recientemente diagnosticado)\*

Los lunes a las 3 p.m. comenzando en octubre de 2008. Herbert Irving Pavilion, 161 Fort Washington, Sala de conferencia Garden, nivel bajo. Comuníquese con Lynette Williams, LMSW al (212) 305-5274 o con Madeline Encarnacion al (212) 305-6320 para mayor información. El grupo de apoyo es bilingüe.

### NYC - Manhattan (Condolencia)

**NYP Departamento de trabajos sociales**, El grupo sera dirigido por dos licenciados y cualificados trabajadores sociales. No hay ninguna obligacion en comprometerse a asistir el grupo por largo tiempo. Todos servicios son gratuitos y confidenciales. Por mas informacion, ponerse en contacto 646-317-2019. Primer Martes De Cada Mes, Hora: 5:30pm—6:30pm. Social Work Office, 2nd Floor Harkness Pavilion, 180 Fort Washington Avenue New York, NY 10032

### NYC - Manhattan (Hepatitis C)\*

Se reúne el tercer martes de cada mes; de 6 p.m. a 8 p.m.  
St. Vincent's Hospital, Link Conference Room, 170 West 12th Street.  
**Teléfono:** (212) 649-4007  
Contacto: Andy Bartlett (andybny@yahoo.com)

### NYC - Manhattan (Hepatitis C)\*

Se reúne el primer miércoles del mes; de 6:00 p.m. a 7:00 p.m. en Weill Medical College de Cornell University/New York Presbyterian Hospital. **Teléfono:** (212) 746-4338  
Comuníquese con Mary Ahern, NP, para obtener más información.  
450 E. 69th Street, entre la 69th St y York Avenue. Este grupo de apoyo es patrocinado por el Center for the Study of Hepatitis C (Centro para el Estudio de la Hepatitis C), un esfuerzo de colaboración entre Cornell University, Rockefeller University y el New York Presbyterian Hospital.

### NYC - Manhattan (PBC)\*

Se reúne cada 2 a 3 meses; de 6:30 a 8:30 p.m.  
Mount Sinai Hospital, Guggenheim Pavilion, Sala 2B  
**Teléfono:** (212) 241-5735  
Comuníquese con John Leonard para obtener más información.

### NYC - Queens (H.E.L.P.P.)\*

Hepatitis Education Liver Disease Awareness Patient Support Program o H.E.L.P.P. (Programa de Educación sobre la Hepatitis y de Concienciación sobre la Hepatopatía y Apoyo para Pacientes)  
Se reúne una vez al mes en una tarde de domingo;  
NY Hospital de Queens, Flushing  
**Teléfono:** (718) 352-7772 Comuníquese con Teresa Abreu .

**Todas las reuniones se llevan a cabo el tercer martes del mes.** New York Blood Center, 310 E. 67<sup>th</sup> Street, NY, NY. Siguietes reuniones: 18 de oct. y 15 de nov. de 2011. Comuníquese con Fran Dillon (718) 767-0800 o por correo electrónico: trio-manhattan.org

### TRIO - Long Island\* (litrio.org)

Se reúne el segundo miércoles de cada mes, de septiembre a junio, a las 7:30 p.m. en 145 Community Dr., Manhasset, NY, directamente enfrente del North Shore Univ Hosp. La reunión de diciembre es una fiesta de temporada.

### Transplant Support Organization o TSO (Organización de Apoyo de Transplantes) - Condado de Westchester

Se reúne el tercer miércoles de cada mes, a las 7 p.m. en: Greenburg Health Center, 295 Knollwood Road, White Plains, NY, 7-9pm. **Teléfono:** (914) 576-6617 o correo electrónico: [tso97@optonline.com](mailto:tso97@optonline.com).

### CT - Grupo de apoyo para el cónyuge a cargo del cuidado del paciente\*

Diseñado para mujeres que están a cargo de un cónyuge con una enfermedad crónica. Este grupo se reúne dos veces al mes, el segundo y cuarto jueves en el Center for Healthy Aging en el hospital Greenwich de 1 a 2:15 p.m. Llame por adelantado para más información. \*Nº de teléfono: 203-863-4375.

### CT - Grupo de apoyo por el fallecimiento de un familiar\*

Un grupo de apoyo para adultos que están de duelo por la muerte de un ser querido. Facilitado por Kathleen Conway, APRN, MSN, CS. Se reúne de 4 a 5:30 p.m. los lunes en Bendeheim Cancer Center, 77 Lafayette Place en Greenwich, Connecticut. Se requiere inscripción y consulta inicial. \*Nº de teléfono: 203-863-3704

### Grupo de apoyo para la enfermedad de Wilsons\*

**Teléfono:** (203) 961-9993. Contacto: Lenore Sillery

*\*No es patrocinado por la American Liver Foundation*



**NewYork-Presbyterian**  
The University Hospitals of Columbia and Cornell

**LIVER  
CONNECTION**

THE NEWSLETTER  
FOR LIVER TRANSPLANT  
PATIENTS AND FAMILIES

EL BOLETÍN INFORMATIVO  
PARA LOS PACIENTES  
DE TRASPLANTE DE HÍGADO  
Y SUS FAMILIAS

Columbia University Medical Center  
622 West 168th Street, PH14  
New York, NY 10032  
212-305-0914

New York Weill Cornell Medical Center  
1305 York Avenue, Fourth Floor,  
New York, NY 10021  
646-962-LIVE

[www.livermd.org](http://www.livermd.org)



That's the way, uh huh, we do it! 🎵